|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| **The Branch of “Aga Khan Agency for Habitat” (AKAH)** in Tajikistan- is involved in disaster risk preparedness. AKAH works to ensure that people live in physical settings that are as safe as possible from the effects of natural disasters; that residents who do live in high-risk areas are able to cope with disasters in terms of preparedness and response; and that these settings provide access to social and financial services that lead to greater opportunity and a better quality of life.  **The Branch of Aga Khan Agency for Habitat**in the framework of the Adaptive and Resilient Communities in their Habitat (ARCH) project, which is co-funded by the Swiss Development and Cooperation office in Tajikistan (SDC) and AKAH is pleased to invite all interested qualified companies to participate in the tender for: | **Филиал «Агентства Ага Хана по Хабитат» (AKAХ)** в Таджикистане, занимается подготовкой к стихийным бедствиям. AKAХ работает над тем, чтобы обеспечить безопасность окружающей среды для жителей, улучшить готовность и реагирование на бедствия в районах повышенного риска, а также обеспечить доступ к социальным и финансовым услугам, способствующим улучшению качества жизни.  **Филиал Агентства Ага Хана по Хабитат** в Таджикистане в рамках проекта «Адаптивные и устойчивые общины в своей среде обитания», который со-финансируется Швейцарским агентством по развитию и сотрудничеству (SDC) и АКАХ, приглашает всех заинтересованных и квалифицированных компаний на участие в тендере по проекту: |
| ***ARCH06 "Mitigation works in GBAO, Tajikistan":***   |  | | --- | | ***Lot 1 - Riverbank protection in Sumjin village, Ishkoshim district;*** | | ***Lot 2 - Reconstruction of the irrigation canal in Namadguti poyon, Ishkashim district;*** | | ***Lot 3 - Riverbank protection in Sa’d village, Shugnon district;*** | | ***Lot 4 - Slope terracing in Oqmamad village, Shugnon district*** | | ***Lot 5 - Reconstruction of the irrigation canal in Pitob village, Shugnon district.*** | | ***ARCH06 «Митигационные проекты в ГБАО, Таджикистан»:***   |  | | --- | | ***Лот 1 - Берего-укрепительные работы в селе Сумджин, Ишкашимский район;*** | | ***Лот 2 - Реконструкция канала в селе Намадгути пойон, Ишкашимский район;*** | | ***Лот 3 - Берего-укрепительные работы в селе Саад, Шугнанский район;*** | | ***Лот 4 -Террасирование склонов в селе Окмамад, Шугнанский район;*** | | ***Лот 5 - Реконструкция канала в селе Питоб, Шугнанский район.*** | |
| All tenders must be accompanied by a Tender Security of **TJS** **10,000.00 (ten thousand Tajik somoni)**.  All **sealed** envelopes containing the bidding documents must be delivered to the following addresses, **not later than 10:00 on Thursday, March 20, 2025**:   1. 10th Floor, Tcell Plaza, 732000, Rudaki ave.34   Dushanbe, Tajikistan   1. Zamirov st.5, Khorog, GBAO, Tajikistan   The tender opening ceremony will take place at the office in Dushanbe, while other offices will be connected remotely.  **Below are the key milestones:**   * Announcement date – **6/03/2025** * Opening date of tender offers – **20/03/2025** | Все тендерные предложения должны сопровождаться Тендерной Гарантией в размере **10,000.00** **таджикских сомони (десять тысяч таджикских сомони)**.  Все **запечатанные** конверты с тендерной документацией должны быть доставлены по следующим адресам, не позднее чем **10:00 в Четверг, 20 марта 2025 г**:   1. 10-й этаж, Тселл Плаза, 732000, пр. Рудаки, 34, Душанбе, Таджикистан 2. ул. Замирова, 5, г.Хорог, ГБАО, Таджикистан   Церемония открытия тендера состоится в офисе в Душанбе, а другие офисы будут подключены удаленно.  **Основные этапы:**   * Дата выхода объявления – **6/03/2025** * Дата открытия тендерных предложений – **20/03/2025** |
| * Post Bid Meeting and Clarifications with high scored companies based on technical and commercial criteria-TBC * Final and best offer-TBC * Company award-TBC   In case of any clarification required, please contact us on this  e-mail: [akahtjk.procurement@akdn.org](mailto:akahtjk.procurement@akdn.org) not later than **14:00 on March 18, 2025.** | * Поcлетендерная встреча и уточнения с компаниями получившие высокие оценки на основе технических и коммерческих критериев – уточняется * Финальное и лучшее предложение – уточняется * Предоставление контракта – уточняется   В случае необходимости дополнительных разъяснений, пожалуйста, свяжитесь с нами по адресу электронной почты [akahtjk.procurement@akdn.org](mailto:akahtjk.procurement@akdn.org) не позднее **14:00,**  **18 марта 2025 года.** |
| For a complete package of tender documents, please follow the link below: [www.akahdocs.tj](http://www.akahdocs.tj) (folder name: ***ARCH06 "MITIGATION WORKS IN GBAO, TAJIKISTAN")***  or scan the QR code: | Для получения полного пакета тендерной документации просим Вас пройтись по следующей ссылке: [www.akahdocs.tj](http://www.akahdocs.tj) (Папка: ***ARCH06 "MITIGATION WORKS IN GBAO, TAJIKISTAN")***  или сканируя QR код |